

Jos

Chapter 6

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אֵין יִשְׂרָאֵל בְּנֵי מִפְּנֵי וּמִסְגָּרָת סָגְרָת וַיִּרְיַחוּ 1
だれも-ない イスラエルの 息子たちの 前で 固く-閉じられていた 閉じられて エリコは
[H0369](#) [H3478](#) [H6440](#) [H5462](#) [H5462](#) [H3405](#)
וְ כָּאֵל וְאֵין יוֹצֵא
— 入る-者も そして-ない 出る-者も
 [H0935](#) [H0369](#) [H3318](#)

さてエリコは、イスラエルの人々のゆえに、かたく閉ざして、出入りするものがなかった。

וַיִּרְיַחוּ אֶת- בְּיָדְךָ נָתַתִּי רָאֵה יְהוֹשֻׁעַ אֶל- יְהוָה וַיֹּאמֶר 2
エリコを を あなたの-手に 与えた 見よ ヨシュアに に 主は そして-言われた
[H3405](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5414](#) [H7200](#) [H3091](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)
וְאֶת- מַלְכָּה גְּבוּרֵי הַחַיִּל:
そして-を その-王を 勇士たちを 力の
 [H4428](#) [H1368](#) [H4428](#) [H0853](#)

主はヨシュアに言われた、「見よ、わたしはエリコと、その王および大勇士を、あなたの手にわたしている。

הָעִיר אֶת- הַקִּיף הַמְּלָחָמָה אֲנָשֵׁי כָּל- הָעִיר אֶת- וּסְבָתָם 3
その-町を を 一周して 戦いの 戦士たちが すべての その-町を を そして-回りなさい
[H0853](#) [H0853](#) [H4421](#) [H3076](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5437](#)
פָּעַם אַחַת כֹּה תַּעֲשֶׂה שְׁשַׁת יָמִים:
— 回 このように しなさい 六 日間
[H0259](#) [H6471](#) [H3541](#) [H8337](#) [H3117](#)

あなたがた、いくさびとはみな、町を巡って、町の周囲を一度回らなければならない。六日の間そのようにしななければならない。

וּבַיּוֹם הָאֶרְוֹן לִפְנֵי הַיּוֹבְלִים שׁוֹפְרוֹת שְׁבַעַה יִשְׂאוּ כַּהֲנִים וְשִׁבְעָה 4
そして-七日目に 箱の 前を 雄羊の 角笛を 七つの 担ぐ 祭司が そして-七人の
[H3117](#) [H0727](#) [H6440](#) [H3104](#) [H7782](#) [H7651](#) [H5375](#) [H3548](#) [H7651](#)
בְּשׁוֹפְרוֹת: יִתְקֶעוּ וַהֲלַחְנִים פְּעָמִים שִׁבְעַ הָעִיר אֶת- תִּסְבּוּ הַשְּׁבִיעִי 5
角笛を 吹く そして-祭司たちが 回 七 その-町を を 回りなさい の
[H7782](#) [H8628](#) [H3548](#) [H6471](#) [H7651](#) [H0853](#) [H5437](#) [H7637](#)

七人の祭司たちは、おのおの雄羊の角のラッパを携えて、箱に先立たなければならない。そして七日目には七度町を巡り、祭司たちはラッパを吹き鳴らさなければならない。

וַיִּרְעוּ הַשׁוֹפָר קוֹל אֶת- (כְּשָׁמְעֵכֶם) [כְּשָׁמְעֵכֶם] הַיּוֹבֵל בְּקֶרֶן וּבְמִשְׁפָּה וְהָיָה 5
叫ぶ 角笛の 音を を 聞くととき 聞くととき 雄羊の 角笛を 吹くととき そして-なる
[H7321](#) [H7782](#) [H0853](#) [H8085](#) [H8085](#) [H3104](#) [H4900](#) [H1961](#)
וְעָלוּ תַּחְתֵּיהָ הָעִיר חוֹמָתָהּ וְנִפְלָה גְּדוֹלָהּ תִּרְוַעָה הָעָם כָּל- 6
そして-上がる その-場に その-町の 城壁が そして-崩れる 大きな 関の-声で 民が すべての
[H5927](#) [H8478](#) [H2346](#) [H5307](#) [H8643](#) [H3605](#)
וְנָדְדוּ: אִישׁ הָעָם
真っすぐに 各自 民が
[H5048](#) [H0376](#)

そして祭司たちが雄羊の角を長く吹き鳴らし、そのラッパの音が、あなたがたに聞える時、民はみな大声に呼ばわり、叫ばなければならない。そうすれば、町の周囲の石がきは、くずれ落ち、民はみなただちに進んで、攻め上ることができる」。

שָׂאוּ	אֲלֵהֶם	וַיֹּאמֶר	הַכֹּהֲנִים	אֶל-	נֹחַן	בֶּן-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּקְרָא	6	
担ぎ上げよ	彼らに	そして-言った	祭司たちを	を	ヌンの	息子-	ヨシュアは	そして-呼んだ		
H5375	H0413	H0559	H3548	H0413	H5126		H3091	H7121		
אָרוֹן	לְפָנַי	יִזְבְּלִים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה	יִשְׂאוּ	כֹהֲנִים	וְשִׁבְעָה	הַבְּרִית	אָרוֹן	אֶת-
箱の	前を	雄羊の	角笛を	七つの	担ぐ	祭司が	そして-七人の	の	契約の-箱を	を
H0727	H6440	H3104	H7782	H7651	H5375	H3548	H7651	H1285	H0727	H0853
										יְהוָה:
										主の
										H3068

ヌンの子ヨシュアは祭司たちを召して言った、「あなたがたは契約の箱をかき、七人の祭司たちは雄羊の角のラッパ七本を携えて、主の箱に先立たなければならない」。

הָעִיר	אֶת-	וְסָבּוּ	עָבְרוּ	הָעָם	אֶל-	(וַיֹּאמֶר)	וַיֹּאמְרוּ	7
その-町を	を	そして-回りなさい	進みなさい	民に	に	そして-言った	そして-言った	
		H0853	H5437			H0413	H0559	H0559
				יְהוָה:	אָרוֹן	לְפָנַי	יַעֲבֹר	וַתַּחַלּוּץ
				主の	箱の	前を	進む	そして-武装した-者が
				H3068	H0727	H6440		

そして民に言った、「あなたがたは進んで行って町を巡りなさい。武装した者は主の箱に先立って進まなければならない」。

נֹשְׂאִים	הַכֹּהֲנִים	וְשִׁבְעָה	הָעָם	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	כְּאָמַר	וַיְהִי	8
担いでいる	祭司たちが	そして-七人の	民に	に	ヨシュアが	言ったとき	そして-なった	
H5375	H3548	H7651		H0413	H3091	H0559	H1961	
וַאֲרוֹן	בְּשׁוֹפְרוֹת	וַתִּקְעוּ	עָבְרוּ	יְהוָה	לְפָנַי	הַיִּזְבְּלִים	שׁוֹפְרוֹת	שִׁבְעָה
そして-契約の-箱が	角笛を	そして-吹いた	進んだ	主の	前を	雄羊の	角笛を	七つの
H0727	H7782	H8628		H3068	H6440	H3104	H7782	H7651
						אֶחָרֵיהֶם:	הָלַךְ	יְהוָה
						彼らの-後に	従っていた	主の
							H1980	H3068
								H1285

ヨシュアが民に命じたように、七人の祭司たちは、雄羊の角のラッパ七本を携えて、主に先立って進み、ラッパを吹き鳴らした。主の契約の箱はそのあとに従った。

הַשׁוֹפְרוֹת	(וַתִּקְעֵי)	וַתִּקְעוּ	הַכֹּהֲנִים	לְפָנַי	הָלַךְ	וַתַּחַלּוּץ	9
角笛を	吹いている	吹いている	祭司たちの	前を	歩いていた	そして-武装した-者が	
H7782	H8628	H8628	H3548	H6440	H1980		
	בְּשׁוֹפְרוֹת:	וַתִּקְעֵי	הָלַךְ	הָאָרוֹן	אֶחָרַי	הָלַךְ	וַתִּמְאַסֶּר
	角笛を	そして-吹いていた	歩いて	箱の	後に	歩いていた	そして-しんがり
	H7782	H8628	H1980	H0727		H1980	H0622

武装した者はラッパを吹き鳴らす祭司たちに先立って行き、しんがりは箱に従った。ラッパは絶え間なく鳴り響いた。

10 וְאֵת־הָעָם צִוָּה יְהוֹשֻׁעַ לֵאמֹר לֹא תִרְעוּ וְלֹא־תִשְׁמְעוּ אֶת־
 を 聞かせては そして-ない 叫んでは ない 言って ヨシュアは 命じた 民に そして-を
[H0853](#) [H8085](#) [H3808](#) [H7321](#) [H3808](#) [H0559](#) [H3091](#) [H6680](#) [H0853](#)

קוֹלְכֶם וְלֹא־יֵצֵא מִפִּיכֶם דְּבַר עַד לְאֹמְרֵי אֲלֵיכֶם הָרִיעוּ
 叫べと あなたがたに 言う 日の まで 言葉を 口から 出しては そして-ない 声を
[H7321](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3117](#) [H5704](#) [H1697](#) [H6310](#) [H3318](#) [H3808](#)

וְהִרִיעֲתֶם:
 そうすれば-叫びなさい
[H7321](#)

しかし、ヨシュアは民に命じて言った、「あなたがたは呼ばわってはならない。あなたがたの声を聞えさせてはならない。また口から言葉を出してはならない。ただ、わたしが呼ばわれと命じる日に、あなたがたは呼ばわらなければならない」。

11 וַיִּסַּב וַיָּלוּנוּ בְּמַחֲנֵהוּ: פ
 陣営に そして-来た 回 一 一周して その-町を を の 主の-箱を そして-回らせた
[H4264](#) [H0935](#) [H0259](#) [H6471](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0727](#) [H5437](#)

一 陣営に そして-泊まった
[H4264](#)

こうして主の箱を持って、町を巡らせ、その周囲を一度回らせた。人々は宿営に帰り、夜を宿営で過ごした。

12 וַיִּשְׁכַּם יְהוֹשֻׁעַ בַּבֹּקֶר וַיִּשְׂאוּ הַכֹּהֲנִים אֶת־אֲרוֹן יְהוָה:
 の 主の-箱を を 祭司たちが そして-担ぎ上げた 朝に ヨシュアは そして-早く起きた
[H3068](#) [H0727](#) [H0853](#) [H3548](#) [H5375](#) [H1242](#) [H3091](#) [H7925](#)

翌朝ヨシュアは早く起き、祭司たちは主の箱をかき、

13 וּשְׁבַע הַכֹּהֲנִים נֹשְׂאִים שִׁבְעָה שׁוֹפְרוֹת הַיְבֻלִים לִפְנֵי אֲרוֹן יְהוָה
 七の 担いでいる 祭司たちが そして-七人の 雄羊の 角笛を 七つの 角笛を 箱の前を
[H3068](#) [H0727](#) [H6440](#) [H3104](#) [H7782](#) [H7651](#) [H5375](#) [H3548](#) [H7651](#)

הֲלָכִים הִלְכוּ וְתִקְעוּ בְּשׁוֹפְרוֹת וְהִחֲלוּ וְהָלַךְ לִפְנֵיהֶם
 歩き続けて 歩いて 歩いていた そして-吹いていた 角笛を 角笛を 者で-武装した 者 歩いていた 彼らの-前を
[H6440](#) [H1980](#) [H7782](#) [H8628](#) [H1980](#) [H1980](#)

וְהַמְאֹסָף הָלַךְ אַחֲרָי אֲרוֹן יְהוָה (הִלְכוּ) וְתִקְעוּ
 そして-しんがり 歩いていた 箱の 後に 歩いていた 主の 箱の 歩いて 歩いて 歩いていた 歩いていた
[H8628](#) [H1980](#) [H1980](#) [H3068](#) [H0727](#) [H1980](#) [H0622](#)

בְּשׁוֹפְרוֹת:
 角笛を
[H7782](#)

七人の祭司たちは、雄羊の角のラッパ七本を携えて、主の箱に先立ち、絶えず、ラッパを吹き鳴らして進み、武装した者はこれに先立って行き、しんがりは主の箱に従った。ラッパは絶え間なく鳴り響いた。

14 וַיָּסֹבּוּ אֶת־הָעִיר בַּיּוֹם הַשֵּׁנִי פַעַם אַחַת וַיָּשׁוּבוּ בְּמַחֲנֵה
 を して-回った その-町を を して-回った 二日目の 日に その-町を を して-回った
[H4264](#) [H7725](#) [H0259](#) [H6471](#) [H8145](#) [H3117](#) [H0853](#) [H5437](#)

כֹּה עָשׂוּ שֵׁשֶׁת יָמִים:
 このように 行った 六 日間
[H3117](#) [H8337](#) [H3541](#)

その次の日にも、町の周囲を一度巡って宿営に帰った。六日の間そのようにした。

15

אֶת־	וַיִּסְבּוּ	הַשָּׁחַר	כַּעֲלֹת	וַיִּשְׁכְּמוּ	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	וַיְהִי	
を	そして-回った	曙の	上るとき	そして-早く起きた	七日目の	日に	そして-なった	
H0853	H5437	H7837	H5927	H7925	H7637	H3117	H1961	

הָעִיר	אֶת־	סָבְבוּ	הַהוּא	בַּיּוֹם	רַק	פְּעָמַיִם	שִׁבְעַ	הַזֶּה	כַּמִּשְׁפָּט	הָעִיר
その-町を	を	回った	その	日に	ただ	回	七	この	同じ-やり方で	その-町を
	H0853	H5437	H1931	H3117	H7535	H6471	H7651	H2088	H4941	

שִׁבְעַ פְּעָמַיִם:
七 回
[H6471](#) [H7651](#)

七日目には、夜明けに、早く起き、同じようにして、町を七度めぐった。町を七度めぐったのはこの日だけであった。

16

וַיֹּאמֶר	בְּשׁוֹפְרוֹת	הַכֹּהֲנִים	תִּקְעוּ	הַשְּׁבִיעִית	בַּפְּעַם	וַיְהִי
そして-言った	角笛を	祭司たちが	吹いた	の	七回目の-ときに	そして-なった
H0559	H7782	H3548	H8628	H7637	H6471	H1961

הָעִיר:	אֶת־	לָכֶם	יְהוָה	נָתַן	כִּי־	הָעַם	אֶל־	יְהוֹשֻׁעַ
その-町を	を	あなたがたに	主は	与えられた	なぜなら	叫べ	民に	に
	H0853		H3068	H5414		H7321	H0413	H3091

七度目に、祭司たちがラッパを吹いた時、ヨシュアは民に言った、「呼ばわりなさい。主はこの町をあなたがたに賜わった。

17

בָּהּ	אֲשֶׁר־	וְכָל־	הִיא	הָרַם	הָעִיר	וְהָיְתָה
その-中の	もの	そして-すべての	それは	聖絶の-ものに	その-町は	そして-なる
		H3605	H1931			H1961

אֵתָּהּ	אֲשֶׁר	וְכָל־	הִיא	תְּחִיָּה	הַזֹּנָה	רָחַב	רַק	לְיְהוָה
彼女と-ともに	者	そして-すべての	彼女と	生きる	遊女の	ラハブは	ただ	主の-ものである
H0854		H3605	H1931	H2421	H2181	H7343	H7535	H3068

בְּבֵית
家の中
כִּי הִחְבְּאתָהּ
を 隠した
אֶת־
את
הַמַּלְאָכִים
使者たちを
אֲשֶׁר
ところの
שָׁלַחְנוּ:
遣わした
[H7971](#) [H4397](#) [H0853](#) [H2244](#)

この町と、その中のすべてのものは、主への奉納物として滅ぼされなければならない。ただし遊女ラハブと、その家に共におる者はみな生かしておかななければならない。われわれが送った使者たちをかくまったからである。

18

תִּקְרִימוּ	פֶּן־	הַחֶרֶם	מִן־	שִׁמְרוּ	אֶתֶם	וְרַק־
取ってはならない	そうでないと	聖絶の-ものに	から	気をつけなさい	あなたがたは	ただし-きっと
	H6435			H8104		H7535

יִשְׂרָאֵל	מַחֲנֶה	אֶת־	וְשִׁמְרֶם	הַחֶרֶם	מִן־	וְלִקְחֶתֶם
イスラエルの	陣営を	を	そうすれば-する	聖絶の-ものを	から	そして-取ってはならない
H3478	H4264	H0853				H3947

לְחֶרֶם
聖絶の-ものに
וְעִכְרֶתֶם
そして-もたらず
אֹתוֹ:
それを
[H0853](#) [H5916](#)

また、あなたがたは、奉納物に手を触れてはならない。奉納に当り、その奉納物をみずから取って、イスラエルの宿営を、滅ぼさるべきものとし、それを悩ますことのないためである。

19

הוּא	קָדֵשׁ	וּבְרִזָּל	נְחֹשֶׁת	וְכֵלֵי	וְזָהָב	כֶּסֶף	וְכָל־
それらは	聖なる	そして-鉄の	青銅の	そして-器具の	金と	銀と	そして-すべての
H1931	H6944	H1270		H3627	H2091	H3701	H3605

לְיְהוָה
主の-ものである
אֹצֵר
倉に
יְהוָה
主の
יָבוֹא:
入る
[H0935](#) [H3068](#) [H0214](#) [H3068](#)

ただし、銀と金、青銅と鉄の器は、みな主に聖なる物であるから、主の倉に携え入れなければならない」。

וַיִּרַע הָעָם וַיִּתְקְעוּ בַשֹּׁפָרוֹת וַיְהִי כַשְּׁמַע כָּשָׁמַע הָעָם אֶת-קוֹל הָעָם וַיִּרַע הָעָם וַיִּתְקְעוּ בַשֹּׁפָרוֹת וַיְהִי כַשְּׁמַע כָּשָׁמַע הָעָם אֶת-קוֹל הָעָם
民は 吹いた 角笛を 聞いたとき 民が 音を
H7321 H8628 H7782 H1961 H8085 H0853

וַיִּרְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הַשּׁוֹפָר וַיִּתְקַעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הַשּׁוֹפָר וַיִּרְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הַשּׁוֹפָר וַיִּרְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הַשּׁוֹפָר
民は 吹いた 角笛の 吹いた 民は 吹いた 民は 吹いた 民は 吹いた
H7321 H7782 H7782 H7782 H7321 H7782 H7782 H7782

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H0376 H5048 H3920 H0853

そこで民は呼ばわり、祭司たちはラッパを吹き鳴らした。民はラッパの音を聞くと同時に、みな大声をあげて呼ばわったので、石がきはくずれ落ちた。そこで民はみな、すぐに上って町にはいり、町を攻め取った。

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H0853 H3605 H0853 H0853 H0853 H0853

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H5704 H2205 H5704 H7794 H7716 H2543 H6310 H2719

そして町にあるものは、男も、女も、若い者も、老いた者も、また牛、羊、ろばをも、ことごとくつるぎにかけて滅ぼした。

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H0853 H0853 H0853 H0853 H0853 H0853

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H2181 H3318 H8033 H0853 H0802 H0853 H3605

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H7650

その時ヨシュアは、この地を探ったふたりの人に言った、「あの遊女の家にはいって、その女と彼女に属するすべてのものを連れ出し、彼女に誓ったようにしなさい」。

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H0935 H5288 H7270 H0853 H0776 H0559 H3091 H0935 H0802

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H0853 H0853 H0853 H0853 H0853 H0853

וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם וַיִּתְקְעוּ הָעָם
民は 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた 吹いた
H0853 H3605 H4940 H3318 H2351 H4264 H3478

斥候となったその若い人たちははいて、ラハブとその父母、兄弟、そのほか彼女に属するすべてのものを連れ出し、その親族をみな連れ出して、イスラエルの宿営の外に置いた。

וְהַעִיר וְהָרָפוּ בָאֵשׁ וְכָל-אֲשֶׁר-בָּהּ וְרַק הַכֶּסֶף וְהַזָּהָב 24
 町を焼いた 火で 焼いた 焼いた 焼いた 焼いた 焼いた 焼いた 焼いた
 H0784 H8313 H3605 H2091 H3701 H7535

וְכִלֵי הַנְּחֹשֶׁת וְהַבְּרֹזֶל וְנָתַנּוּ אוֹצָר בֵּית-יְהוָה:
 青銅の 鉄の 納めた 倉に 家の 主の 倉に 納めた 倉に 納めた
 H3627 H1270 H5414 H0214 H3068

そして火で町とその中のすべてのものを焼いた。ただ、銀と金、青銅と鉄の器は、主の家の倉に納めた。

וְאֶת-רַחֵב הַזְּנוּנָה וְאֶת-בֵּית אַבְיָה וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר- 25
 をラハブを 遊女を 家を 彼女の-父の すべてを 焼いた 焼いた 焼いた 焼いた
 H0853 H2181 H7343 H0853 H0001 H0853 H3605

לָהּ הַחַיָּה יְהוֹשֻׁעַ וְהָשָׁב בְּקִרְבּ יִשְׂרָאֵל עַד הַיּוֹם הַזֶּה
 彼女に-属する 生かした ヨシュアは 戻った 中に イスラエルの まで 今 日の
 H2421 H3091 H3427 H7130 H3478 H5704 H3117 H2088

כִּי הִתְבַּיְּאָה אֶת-הַמַּלְאָכִים אֲשֶׁר-שָׁלַח יְהוֹשֻׁעַ לְרִגְלָאֵת
 なぜなら 隠した を 使者たちを 焼いた 遣わした ヨシュアが 偵察するために 焼いた
 H2244 H0853 H4397 H7971 H3091 H7270 H0853

פּ יְרִיחוֹ:
 エリコを
 H3405

しかし、遊女ラハブとその父の家一族と彼女に属するすべてのものとは、ヨシュアが生かしておいたので、ラハブは今日までイスラエルのうちに住んでいる。これはヨシュアがエリコを探らせるためにつかした使者たちをかくまったためである。

וַיִּשְׁבַּע יְהוֹשֻׁעַ בְּעֵת הַהִיא לֵאמֹר אֲרוּר הָאִישׁ לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר- 26
 して-誓わせた ヨシュアは 時に その 言っ 呪われよ 人は 前で 主の 焼いた
 H7650 H3091 H6256 H1931 H0559 H0779 H0376 H6440 H3068

יָקוּם וּבָנָה אֶת-הָעִיר הַזֹּאת עַל-יְרִיחוֹ בְּבָכְרוֹ יִסְדֶּנָּה
 立ち上がる して-建てる 焼いた を この 焼いた エリコを 長子の-上に 基を-置く
 H1129 H0853 H2063 H0853 H3405 H1060 H3245

וּבְצַעֲרוֹ יָצִיב דְּלֹתֶיהָ:
 して-末子の-上に 立てる 焼いた
 H5324 H6810

ヨシュアは、その時、人々に誓いを立てて言った、「おおよそ立って、このエリコの町を再建する人は、主の前にのろわれるであろう。その礎をすえる人は長子を失い、その門を建てる人は末の子を失うであろう」。

וַיְהִי וַיְהוּהוּ אֶת-יְהוֹשֻׁעַ וַיְהִי שְׁמֵעוֹ בְּכָל-הָאָרֶץ:
 して-おられた 主は と-ともに ヨシュアと して-なった 名声が すべてを 地に
 H1961 H3068 H0854 H3091 H1961 H8089 H3605 H0776

主はヨシュアと共におられ、ヨシュアの名声は、あまねくその地に広がった。